

تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج للعام الدراسي

٢٠١٦/٢٠١٥

البحث العلمي

مقدم إلى قسم تعليم العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج



قدمته

الاسم : ستي مصفوفة

رقم : ٢٨١٢١٢٣٠٦٢

تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التعليمية

الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج


٢٠١٦



موافقة المشرف

البحث العلمي تحت العنوان: تطبيق وسائل الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة
الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦.
الذي كتبته ستي مصفوفة، رقم القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٦٢ قد فتشه المشرف ووافق
لتقديمه إلى مجلس المناقشة.


١١ - يوليو ٢٠١٦
تولونج أجونج،
المشرف،


الدكتور الحاج اسغار المهاجر الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠١٢٩٢٠٠٠٠٣٧٠٠١

تصديق،



رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور الحاج خازن الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٩١١٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢

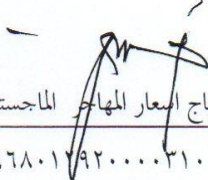
موافقة مجلس المناقشة


البحث العلمي تحت العنوان: " تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦". الذي كتبه سني مصفوفة، رقم القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٦٢ قد دافع عنها أمام مجلس المناقشة بالجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم الأربعاء ٢٠ يوليو ٢٠١٦ وقد صححها بما طلبه مجلس المناقشة.

مجلس المناقشة

السكرتير

الرئيس


الدكتور الحاج ابعار المهاج الماحستير
رقم التوظيف: ١٩٦٨٠١٢٩٢٠٠٠٣١٠٠١


الدكتورة الحاجة أنين نور حاياي الماحستير
رقمة التوظيف: ١٩٧٩٠٥١١٢٠٠٣١٢٢٠٠٢

المناقش الرئيسى

٢٠١٦

الفرويديسور الدكتور الحاج إمام فؤادي الماحستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٣١١٩٩٤٠١١٠٠٢

تحت تصديق

عميد كلية التربية والعلوم التعليمية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج



الدكتور الحاج عبد العزيز الماحستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٦٠١٢٠٠٠٣١٠٠٢

إقرار الأصالة

أنا الموقعة أسفله وبياناتي كالاتي :

الطالب : ستي مصفوفة

رقم القيد : ٢٨١٢١٢٣٠٦٢

العنوان : تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦

بأن هذا البحث تحت العنوان: " تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ " قد ألفتها أنا بنفسني إلا أجزاء ذكرت مصدرها، فإن ادعى أحد أنها من تأليفه فأنا مسؤول بكل ادعائه.

تولونج أجونج، ١١ يوليو ٢٠١٦



ستي مصفوفة

رقم القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٦٢

الشعار

إذا صدق العزم وضح السبيل^١

“Di mana ada kemauan pasti ada jalan”

^١ كلية المعلمين الإسلامية، المحفوظات، (تولونج اجونج، معهد دار الحكمة للتربية الإسلامية الحديثة تولونج أجونج،

رمضان ١٤٣٦ / يوليو ٢٠١٥)، ص. ١٠

الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

١. زوجي المحبوب هندريك نورستيان.
٢. بنتي ذكيا حسنا كامل و ابني محمد شهير نجم الصبح
٣. أبي سويونا، و أمي ستي ميمونة، و أنا في دوام الحب إليهما.
٤. أختي كبير ستي روسدة، و أخي الكبير بحر العلم، و أختي كبير تري سوسنتي،
الذي يعطي الحماسة.
٥. جميع المحاضرين و المحاضرات الذين يربّون الباحثة بكل خلوص صدورهم.
٦. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية الذين عاشوا معي في نفس الجهاد والإيمان.
٧. جامعتنا المحبوبة الجامعة الإسلامية الحكومية "تولونج أجونج" التي اتعلم فيها اللغة العربية.

كلمة الشكر

الحمد لله رب العالمين الوهاب الغفار. تشكر الباحثة إلى الله تعالى الذي يهب
النعم و يتيح الفرص حتى تمت كتابة هذا البحث العلمي تحت العنوان : تطبيق وسيلة
الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج
اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ . صلاة و سلاما دائمين على النبي المصطفى
محمد صلى الله عليه و سلم الذي أرشد الناس من الظلمات نور الحق المبين.

في مناسبة كتابة هذا البحث العلمي، فتبغني للباحثة أن تفضل الشكر الكثير
إلى هؤلاء الذين يمدون يد المعونة و المساعدة:

١. سعادة الفاضل رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، فضيلة الدكتور
مفتوحين الماجستير كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج الذي قد أذن
لي أن اتعلم في هذه الجامعة المحبوبة.

٢. و فضيلة السيد عبد العزيز الماجستير كرئيس شعبة التربية الذي يهتم دائما في تقدم
شعبتها.

٣. و فضيلة الدكتور الحاج خازن الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية الذي يتحول
تلاميذة ينجحون على المستوى المحدودة لقسم اللغة العربية.

٤. و فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج اسعار مهاجر الماجستير كالمشرف الذي أفاد
الباحثة علميا و عمليا ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث العلمي منذ

بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء و من الباحثة عظيم
الشكر و التقدير.

٥. كل مساعدي المكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

٦. كل مساعدي قسم الإدارة في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج.

تعترف الباحثة أن هذا البحث العلمي ذو عيوب و نقائص، فلذا ترجو كل رجاء
أن يأتي القراء بالنقد الواعي لأجل كمال البحث العلمي.

و أخيرا، عسى أن يكون هذا البحث العلمي البسيط نافعا و لعل الله أن
يرضى بكل عمل و خطوة.

تولونج أجونج، ١١ يولي ٢٠١٦
الباحثة،

ستي مصفوفة

رقم القيد: ٢٨١٢١٢٣٠٦٢

فهرس

أ	الغلاف
ج	موافقة المشرف
د	موافقة مجلس المناقشة
هـ	إقرار الأصالة
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر
ي	فهرس
م	جدوال الملحقات
ن	الملخص باللغة العربية
ع	الملخص باللغة الإندونيسية
ص	الملخص باللغة الإنجليزية
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٥	ب. مسائل البحث
٦	ج. أهداف البحث
٦	د. فوائد البحث

٧	٥. توضيح المصطلحات
٨	و. بحوث السابقة
١٦	ز. ترتيب البحث
١٧	الباب الثاني: النظريات البحث
١٧	أ. مهارة الكلام
١٧	١. مفهوم مهارة الكلام
١٩	٢. أهمية مهارة الكلام
٢٢	٣. أهداف مهارة الكلام
٢٤	٤. خطوات تعليم الكلام
٢٥	٥. عوامل تعليم مهارة الكلام
٢٧	ب. وسائل لتعليم اللغة العربية
٢٧	١. مفهوم الوسائل
٣٠	٢. أنواع الوسائل
٣١	٣. مزايا الصور و عيوبها
٣٢	٤. أهمية تطبيقها
٣٥	٥. معايير اختيارها في تعليم
٣٦	٦. مجالاتها في تعليم اللغة
٣٨	ج. تطبيق وسائل الصور في تعليم مهارة الكلام
٤٠	الباب الثالث: منهج البحث
٤٠	أ. نوع البحث
٤١	ب. مكان البحث
٤١	ج. حضور الباحثة
٤٢	د. مصادر الحقائق
٤٣	هـ. طريقة جمع الحقائق

٤٦	و. تحليل الحقائق
٤٦	ح. تفتيش صحة الحقائق
٤٨	ط. الخطوات البحث
٥٠	الباب الرابع: نتائج البحث
٥٠	١. تقديم الحقائق
	أ. تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج..... ٥٠
	ب. المشكلات و حلها في تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج ٥٦
٥٨	٢. نتائج البحث والمناقشة
	أ. تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج..... ٥٨
	ب. المشكلات و حلها في تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج ٦٢
٦٤	الباب الخامس: الإختتام
٦٤	أ. الخلاصة
٦٥	ب. التوصيات
٦٦	المراجع
٦٦	(١) المراجع العربية
٦٦	(٢) المراجع الأجنبية

جدوال الملحقات

١. الإرشادات في الملاحظة ٦٩
٢. الإرشادات المقابلة ٦٩
٣. الإرشادات في الوثيقة ٧٠
٤. المقابلة لتلاميذ ٧١
٥. المقابلة مع الأستاذة ٧٥
٦. صورة الوثائقية ٧٧
٧. مثل الوسائل بطاقة الصور ٧٨
٨. مشروع التعليم ٨٠
٩. السيرة الذاتية ٨٤

ملخص

ستي مصفوفة، ٢٠١٦. " تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ ". البحث علمي، كلية التربية و العلوم التربوية قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج. المشرف: الدكتور الحاج اسعار المهاجر الماجستير.

الكلمات الإشارية: وسيلة الصور، مهارة الكلام.

إن مهارة الكلام هي المهارة الأساسية التي تكون جزءا من تعليم اللغة الثانية او اللغة الاجنبية. ويهدفها إلى جعل التلاميذ قادرين على التواصل لفظيا جيدا ومعقولة مع أنهم يتعلمون اللغة. وأما في الواقع، في تعليم اللغات الأجنبية خاصة اللغة العربية باعتبارها درسا مخيفا للطلاب في المدرسة. إن التلاميذ يخشون أساسا على الكلام باللغة العربية. والإنطباع بأن اللغة العربية معقدة وصعبة جدا حتى المذهلة الرأس، في الواقع ليست بحاجة إلى يحدث أثناء تعليم المقدمة في المنهجية. ولذلك، فمن الضروري وسائل اتعليم مبتكرة لتعليم مهارة الكلام كوسائل الصور.

مسائل البحث (١). كيف تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ ؟ (٢). ما المشكلات و حلها في تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ ؟

أهداف البحث (١). لمعرفة تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ ؟ (٢). لمعرفة المشكلات و حلها في تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ ؟

طريقة البحث التي تستخدم في هذا البحث هي الطريقة الوصفية الكيفية. والأدوات في هذا البحث هي الباحثة نفسها. وستعملت الباحثة في هذا البحث العلمي لجمع الحقائق هي: الملاحظة بالمشاركة ، المقابلة المتعمقة، و التوثيق.

و نتائج البحث هي: (١) تطبيق من وسيلة بطاقة الصور هي: (أ) يدلّ الأستاذة وسيلة الصور و مفرداتها، (ب) يعطى الأستاذة عن مثال جملة مفيدة من تلك صور، (ج) يشير الأستاذة من بعضى جملة مفيدة الى تلاميذ، (د) يقسم الأستاذة الى تلاميذ من تلك صور. ثمّ ليقوم قدرة تلاميذ هي، تقدّم التلاميذ واحدا واحدا ليعمل جملة مفيدة (وصفي) من صور. وهذه ليعرف مهارة الكلام تلاميذ. (٢) مشكلات من تطبيق وسيلة الصور لترقية مهارة الكلام هي صعب في انتخاب الصور مع مادة التعليم و ضعيف من مفردات التلاميذ و لا يستطيع ليرتب جملة مفيدة او لتكلام باللغة العربية. ماعدا ذلك، يَنْقَطِعُ الوقت من ساعة الإستراحة. اما حل منها فحفظ المفردات و تطبيقيّ في الفصل و واجب الأستاذة ليعدّ الصور.

و توصيات البحث هي ينبغي للمدرسة تطبيق وسيلة الصور (وسيلة بطاقة الصور) في تعليم مهارة الكلام أن تكون مداخله و معلومات تعليمية في الفصل الأخرى.

ABSTRAK

Skripsi dengan judul **“Penerapan Media Gambar Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara di MAN Tulungagung \ Tahun Ajaran 2015/2016”** Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Pendidikan Bahasa Arab, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Tulungagung, ditulis oleh Siti Masfufah, pembimbing: Dr. H. As'aril Muhajir. M, Ag.

Kata kunci: Media Gambar, Keterampilan Berbicara

Keterampilan berbicara merupakan keterampilan dasar yang menjadi bagian penting dalam pengajaran bahasa kedua. Keterampilan berbicara bertujuan agar para pelajar mampu berkomunikasi lisan secara baik dan wajar dengan bahasa yang mereka pelajari. Padahal kenyataannya, dalam pembelajaran bahasa asing khususnya bahasa Arab sering dianggap sebagai pelajaran yang menakutkan bagi siswa di sekolah. Mereka takut terutama untuk berbicara menggunakan bahasa Arab. Kesan bahwa berbicara dengan bahasa Arab itu sangat sulit, sukar, ruwet, sehingga memusingkan kepala, sebenarnya tidak perlu terjadi manakala pengajaran disajikan secara metodologis. Oleh karena itu diperlukan adanya inovasi dalam pembelajaran keterampilan berbicara seperti media gambar.

Fokus Penelitian yang ada dalam skripsi ini adalah \. Bagaimana penerapan media gambar untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MAN Tulungagung \ tahun ajaran 2015/2016?, \. Apa permasalahan dan solusinya dalam menerapkan media gambar untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MAN Tulungagung \ tahun ajaran 2015/2016?.

Tujuan penelitian dalam skripsi ini adalah \. Untuk mengetahui bagaimana penerapan media gambar untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MAN Tulungagung \ tahun ajaran 2015/2016?, \. Untuk mengetahui permasalahan dan solusinya dalam menerapkan media gambar untuk meningkatkan keterampilan berbicara di MAN Tulungagung \ tahun ajaran 2015/2016?.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode kualitatif deskriptif. Instrumen utama dalam penelitian ini yaitu peneliti itu sendiri. Untuk pengumpulan data peneliti menggunakan observasi partisipan, wawancara mendalam, dan dokumentasi.

Hasil penelitian dari penerapan media kartu gambar di MAN Tulungagung \ yaitu: \) proses Penerapan media kartu gambar yang diberikan guru yaitu diawali dengan a) guru menunjukkan kartu-kartu gambar beserta mufradadnya, b) guru memberikan contoh kalimat sederhana tentang gambar yang ditunjukkan, c) guru menunjuk beberapa siswa untuk membuat kalimat sederhana sesuai dengan gambar yang ditunjukkan oleh guru, d) guru membagikan kepada masing-masing siswa sebuah kartu yang berbeda-beda, Kemudian untuk menilai kemampuan siswa, siswa maju satu persatu untuk membuat kalimat (deskripsi) dari gambar yang sudah dibagikan. Ini sebagai upaya untuk mengetahui sejauh mana

kemampuan yang dimiliki oleh para siswa dan siswi. ٢) Permasalahan yang dihadapi saat menerapkan media kartu gambar pada siswa MAN Tulungagung dalam keterampilan berbicara adalah lemahnya mufradad dan belum tercipta lingkungan bahasa. Sedangkan permasalahan dari guru adalah untuk pemilihan gambar yang sesuai dengan materi. Solusi dari permasalahan yang dihadapi yaitu siswa harus lebih memperbanyak mufradad dan diciptakan lingkungan bahasa di Madrasah. Sedangkan guru harus memperbanyak referensi untuk memilih gambar yang sesuai dengan materi.

Saran dari penelitian ini yaitu sebaiknya pihak sekolah menjadikan penerapan media gambar dalam pembelajaran keterampilan berbicara ini sebagai pendekatan dan pengetahuan pembelajaran untuk diterapkan di kelas yang lainnya.

ABSTRACT

Thesis entitled "The Implementation of Picture Media to Improve speaking skill at Senior High School Tlungagung \ Academic year 2015/2016" by Siti Masfufah, NIM: 2812123062, year 2015/2016, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of Arabic Education Department, State Islamic Institute (IAIN) Tulungagung, advisor: DR. H. As'aril Muhajir, M.Ag.

Keywords : Picture Media and Speaking Skill.

Speaking skill is the skill based be important section of instruction second language. Speaking skill have student in order to spoken communication as good and natural with language them studied. Besides the fact, of language foreign study specially for Arabic language reputed as study unherthy student at school. They be afraid especially to speak with arabic language. That Impression of speak with arabic language is very difficult, heard, complicated, until confused, the right can't happen when studies give according to methodological. Because that need a inovation of studies speaking skill like a picture media.

The formulation of the research : 1) How the implementation picture media to improve speaking skill at MAN \ Tulungagung year 2015/2016 ? 2) How the problem and solution of implementation picture media to improve speaking skill at MAN \ Tulungagung year 2015/2016?

The purpose of this research : 1) Determine the implementation picture media to improve speaking skill at MAN \ Tulungagung year 2015/2016. 2) Determine the problem and solution of implementation picture media to imprve speaking skill at MAN \ Tulungagung year 2015/2016.

The research method to use is description qulitative method. The prime instrument of this research is self researcher. For data aggregation researcher use a participan observation, deep interview, and documentation.

The reslt of this implemetatinn picture media at MAN \ Tulungagung is:
1) Process implementation picture media given the teacher beginning with a) the teacher refer picture's media as well as vocabulary. b) the teacher give a example simple sentence about showed picture, c) the teacher show some student to make a simple sentence appropriate with picture the teacher showed, d) the teacher allot to student a different card, then to valuated student capability, the student go foward ane f one to make a sentente (description) of picture. This as efforts to determine have a student capability. 2) The problem acrossed of implemencion picture media of student MAN \ Tulungagung of speakingg skill is a weak a vocabulary and not yet form language area. Whereas the problem of techer is the selection of picture appropriate with material. The solution is the student must be many vocabulary and make a language area at this School. Wherreas, the teacher must be many reference to selection picture with appropriate picture.

The suggestion from reseacher is had better side a School make implementation picture media of study speaking skill as a phenomonological and learn knowladge to implementation at another class.